

# BD PhaSeal™

## Geschlossenes Arzneimitteltransfersystem

### Medikamentenzubereitung aus einer Flasche in eine Spritze

1

Stellen Sie die Arzneimittelflasche auf eine feste Unterlage. Setzen Sie den Protektor auf die Flasche und drücken Sie ihn nach unten, bis er einrastet.

**Nicht drehen!**

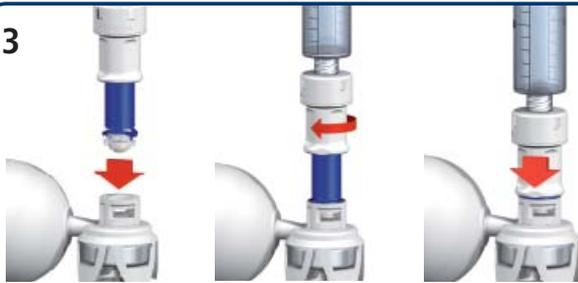


2



Füllen Sie die Spritze mit Luft, bevor Sie sie mit dem Injektor verbinden.

3



**DRÜCKEN.** Drücken Sie den Injektor mit dem Bajonettverschluss auf den Protektor.

**DREHEN.** Drehen Sie den Injektor mit dem Bajonettverschluss im Uhrzeigersinn, um die Verbindung zu arretieren.

**DRÜCKEN.** Aktivieren Sie den Injektor, indem Sie ihn in Richtung Protektor drücken.

4

Spritzen Sie Luft / Lösungsflüssigkeit in die Flasche.

Ein Druckausgleich erfolgt dadurch, daß sich die Expansionsblase mit Luft füllt.



5

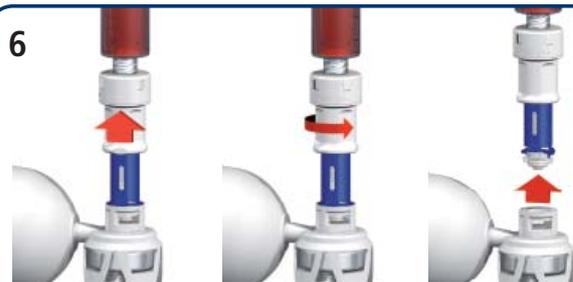
Drehen Sie das System um 180 Grad auf den Kopf, und ziehen Sie die Arzneimittellösung in die Spritze auf.

**WICHTIG!**

Falls Flüssigkeit in die Flasche zurückgespritzt werden soll, muß dies bei aufrechter Stellung erfolgen.



6



**ZIEHEN.** Ziehen Sie den Injektor zurück, um ihn zu deaktivieren.

**DREHEN.** Drehen Sie den Injektor mit dem Bajonettverschluss gegen den Uhrzeigersinn, um ihn von der Flasche zu trennen.

**ZIEHEN.** Trennen Sie den Injektor durch Ziehen vom Protektor bzw. Konnektor.



**Sicherheitshinweis: Fassen Sie den Injektor nicht am blauen Bereich an.**

# BD PhaSeal™

## Geschlossenes Arzneimitteltransfersystem

### Medikamentenzubereitung aus mehreren Arzneimittel- flaschen in eine Spritze

**1**



Stellen Sie die Arzneimittelflaschen auf eine feste Unterlage. Setzen Sie auf jede Flasche einen Protektor und drücken Sie ihn nach unten, bis er den Verschluss der Flasche umgreift.

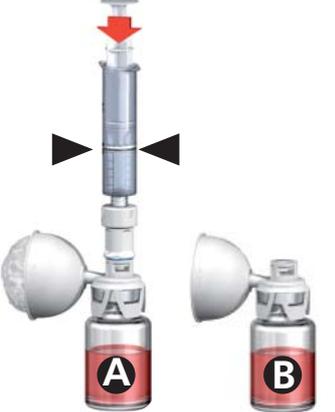
**2**



Bevor Sie die Spritze mit dem Injektor verbinden, ziehen Sie die gesamte Menge des Volumens (Luft oder Lösungsmittel) für beide Flaschen in die Spritze auf.

**3**

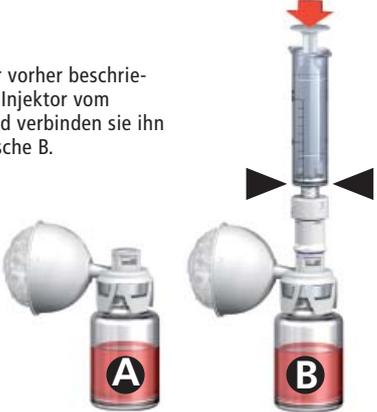
**A** Füllen Sie die Menge Luft/ Lösungsmittel in die Flasche A, die Sie benötigen. Ein Druckausgleich erfolgt dadurch, daß sich die Expansionsblase mit Luft füllt.



**4**

**B** Trennen Sie nach der vorher beschriebenen Methode den Injektor vom Protektor der Flasche A und verbinden sie ihn mit dem Protektor der Flasche B.

Füllen Sie die Menge Luft/ Lösungsmittel in die Flasche B, die Sie benötigen. Ein Druckausgleich erfolgt dadurch, daß sich die Expansionsblase mit Luft füllt.



**5**

**B** Wenn Sie die letzte Flasche vorbefüllt haben, drehen Sie das System um 180 Grad auf den Kopf, und ziehen Sie die Arzneimittellösung in die Spritze auf.

Stellen Sie die Arzneimittelflasche auf die Arbeitsfläche und ziehen Sie den Injektor ab, um die Lösung aus der zweiten Flasche zu entnehmen.



**6**

**A** Drehen Sie das System um 180 Grad auf den Kopf, und ziehen Sie die Arzneimittellösung in die Spritze auf.

Stellen Sie die Arzneimittelflasche auf die Arbeitsfläche und ziehen Sie den Injektor ab.

**B** Trennen Sie den Injektor vom Protektor und wiederholen Sie die gleiche Prozedur bei den übrigen Flaschen.





**Sicherheitshinweis: Fassen Sie den Injektor nicht am blauen Bereich an.**

# BD PhaSeal™

## Geschlossenes Arzneimitteltransfersystem

### Vorbereitung mit Infusion Adapter

1



Füllen Sie nach einer der vorher beschriebenen Methoden das Arzneimittel in die mit dem Injektor verbundene Spritze.

2

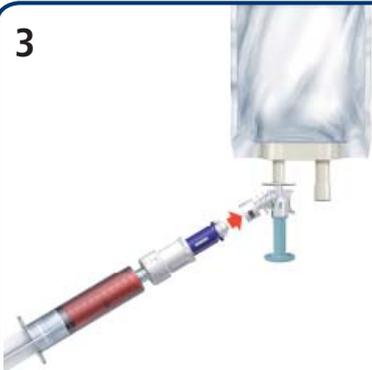
Durchstoßen Sie die Membran des Infusionsbeutels mit dem Dorn des Infusion Adapters.

Befüllen Sie das System in Übereinstimmung mit den in Ihrer Einrichtung geltenden Vorschriften.

**WICHTIG!** Bei Glasflaschen muss eine gesonderte Entlüftungskanüle benutzt werden.



3



Befestigen Sie die Spritze mit dem Injektor am Konnektor des Infusion Adapters.



**DRÜCKEN.** Drücken Sie den Injektor mit dem Bajonettverschluss auf den Infusion Adapter.

**DREHEN.** Drehen Sie den Injektor mit dem Bajonettverschluss im Uhrzeigersinn, um die Verbindung zu arretieren.

**DRÜCKEN.** Aktivieren Sie den Injektor, indem Sie ihn in Richtung Infusion Adapter drücken.

4



Injizieren Sie das Arzneimittel.

5



Ziehen Sie den Injektor zurück. Trennen Sie den Injektor vom Infusion Adapter.



**ZIEHEN.** Ziehen Sie den Injektor zurück, um ihn zu deaktivieren.

**DREHEN.** Drehen Sie den Injektor mit dem Bajonettverschluss gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Infusion Adapter zu trennen.

**ZIEHEN.** Trennen Sie den Injektor durch Ziehen vom Infusion Adapter.

6



Schließen Sie das gewünschte Besteck an den Infusion Adapter an.

**WICHTIG!** Sollte ein belüftetes Infusionsset benutzt werden, muss die Lüftungsklappe immer verschlossen sein.



**Sicherheitshinweis:** Fassen Sie den Injektor nicht am blauen Bereich an.

# BD PhaSeal™

## Geschlossenes Arzneimitteltransfersystem

### Verabreichung – Injektion

**1**



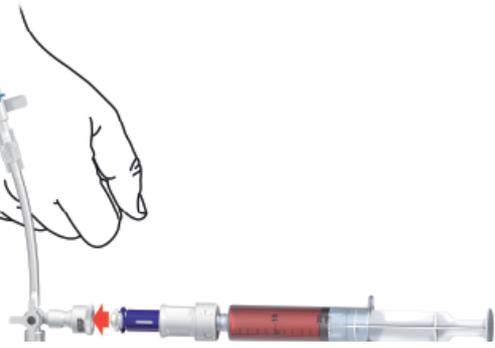
Befestigen Sie den Konnektor am i.v.-Zugang des Patienten.

**2**



Füllen Sie nach einer der vorher beschriebenen Methoden das Arzneimittel in die mit dem Injektor verbundene Spritze.

**3**



Befestigen Sie den Injektor am Konnektor.

**4**

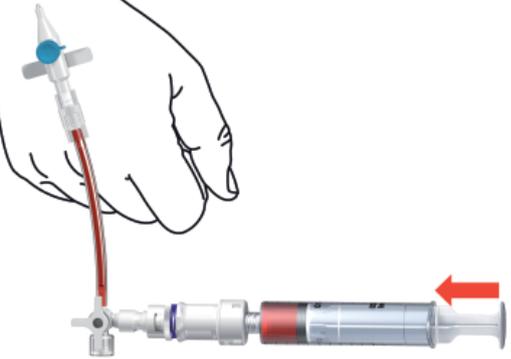


**DRÜCKEN.** Drücken Sie den Injektor mit dem Bajonettverschluss auf den Konnektor.

**DREHEN.** Drehen Sie den Injektor mit dem Bajonettverschluss im Uhrzeigersinn, um die Verbindung zu arretieren.

**DRÜCKEN.** Aktivieren Sie den Injektor, indem Sie ihn in Richtung Konnektor drücken.

**5**



Injizieren Sie das Arzneimittel.

**6**



**ZIEHEN.** Ziehen Sie den Injektor zurück, um ihn zu deaktivieren.

**DREHEN.** Drehen Sie den Injektor mit dem Bajonettverschluss gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom Konnektor zu trennen.

**ZIEHEN.** Trennen Sie den Injektor durch Ziehen vom Konnektor. **Der Konnektor bleibt am i.v.-Zugang des Patienten!**



**Sicherheitshinweis: Fassen Sie den Injektor nicht am blauen Bereich an.**

# BD PhaSeal™

## Geschlossenes Arzneimitteltransfersystem

### Zubereitung von Trockensubstanzen

#### Anmerkungen :

- Bitte achten Sie darauf einen Protektor zu verwenden, der auf die Spritzengröße und den Durchmesser des Flaschenverschlusses abgestimmt ist.
- Bitte beachten Sie die Bedingungen einer aseptischen Zubereitung und die gesetzlichen Richtlinien für die sichere Handhabung von Zytostatika.

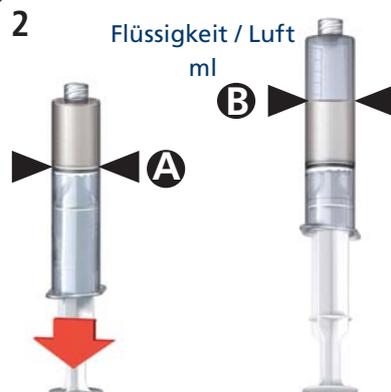
**1**



Stecken Sie den Protektor auf die Medikamentenflasche.

**2**

Flüssigkeit / Luft ml



**A** Füllen Sie die Spritze mit der gewünschten Menge des Lösungsmittels.  
**B** Füllen Sie den Rest der Spritze mit Luft.

**3**



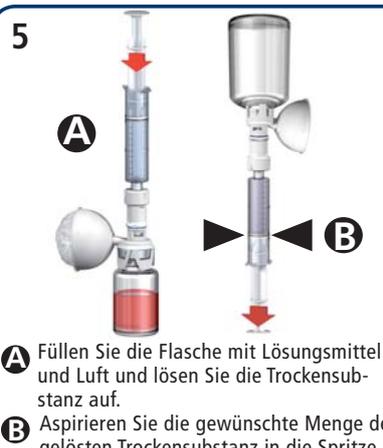
Schrauben Sie dann den Injector Luer Lock auf die Spritze.

**4**



Schließen Sie die Spritze mit dem Injektor an den Protektor an.

**5**



**A** Füllen Sie die Flasche mit Lösungsmittel und Luft und lösen Sie die Trockensubstanz auf.  
**B** Aspirieren Sie die gewünschte Menge der gelösten Trockensubstanz in die Spritze. Trennen Sie die Spritze mit dem Injektor vom Protektor.

**6**



Durchstoßen Sie die Membran des Infusionsbeutels mit dem Dorn des Infusion Adapters. Schließen Sie die Spritze an den Infusion Adapter an und injizieren Sie die gelöste Substanz in den Infusionsbeutel.



**Sicherheitshinweis: Fassen Sie den Injektor nicht am blauen Bereich an.**

# BD PhaSeal™

## Geschlossenes Arzneimitteltransfersystem

### Vorbereitung mit Ecoflac®-Flaschen

**1**



Füllen Sie nach einer der vorher beschriebenen Methoden das Arzneimittel in die mit dem Injector verbundene Spritze.

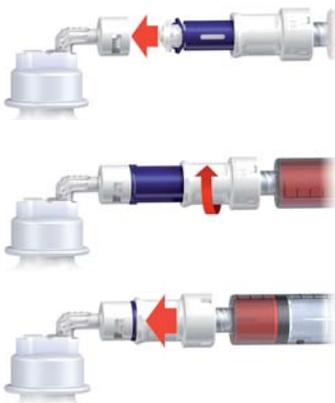
**2**



**A** Durchstoßen Sie den Einstich-Port der Ecoflac®-Flasche mit dem L Connector.

**B** Befestigen Sie die Spritze mit dem Injector am L Connector der Ecoflac®-Flasche.

**3**



**DRÜCKEN.** Drücken Sie den Injector mit dem Bajonettverschluss auf den L Connector.

**DREHEN.** Drehen Sie den Injector mit dem Bajonettverschluss im Uhrzeigersinn, um die Verbindung zu arretieren.

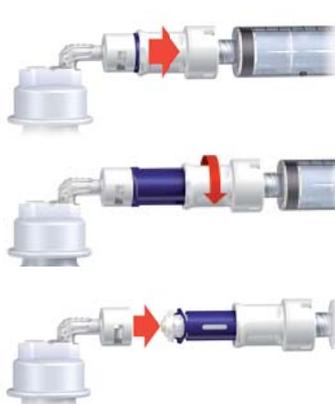
**DRÜCKEN.** Aktivieren Sie den Injector, indem Sie ihn in Richtung L Connector drücken.

**4**



Injizieren Sie das Arzneimittel.

**5**



Trennen Sie den Injector vom Infusionsbesteck.

**ZIEHEN.** Ziehen Sie den Injector zurück, um ihn zu deaktivieren.

**DREHEN.** Drehen Sie den Injector mit dem Bajonettverschluss gegen den Uhrzeigersinn, um ihn vom L Connector zu trennen.

**ZIEHEN.** Trennen Sie den Injector durch Ziehen vom L Connector ab.

**6**



Schließen Sie ein Standard-Infusionsset über den zweiten Port der Ecoflac®-Flasche an. Nun ist das System zur Verabreichung mit oder ohne Pumpe fertig.



**Sicherheitshinweis: Fassen Sie den Injector nicht am blauen Bereich an.**

BD, BD Logo und BD PhaSeal sind Marken der Becton, Dickinson and Company. © 2012 BD.  
 SW 0473 MED10120 IF 2012-11 / German.  
 Ecoflac® ist ein eingetragenes Warenzeichen der B. Braun Melsungen AG.

